

# 词汇笔记在英语专业学习中的运用

朱媚君

(湛江师范学院 外国语学院英语系, 广东 湛江 524048)

**摘 要:**研究发现词汇笔记可以帮助学习者提高词汇习得能力和自主学习能力。本研究用问卷调查了 72 名在老师指导下使用词汇笔记将近半年的英语专业一年级学生, 结果发现词汇笔记可以帮助学生在听说读写和词典使用方面提高自主学习能力, 并在一定程度上影响学生的学习态度和学习策略的使用。

**关键词:**词汇笔记; 词汇习得; 学习策略; 自主学习能力

**中图分类号:** H319.3 **文献标识码:** A **文章编号:** 1671-6876(2010)04-0335-03

## 0 引言

词汇习得是二语教学的一项重要任务, 它直接影响语言教学的质量和学习者的交际能力。不少学者提出做词汇笔记可以帮助学习者更有效地习得词汇和提高自主学习能力<sup>[1-4]</sup>。词汇笔记本, 一般指学习者有意识地用来记录新的或者有用的词汇的固页笔记本、活页笔记本或小卡片等。虽然国内外不少学者和教师都提倡用词汇笔记来进行语言学习, 但是国内极少有研究涉及以下几个方面的问题: 词汇笔记对语言学习在哪些方面有所促进、怎样记录词汇、在记录词汇的过程中存在哪些困难和教师应该进行哪些指导才能使词汇笔记对语言学习更加行之有效。针对以上问题, 笔者对某高校 72 名英语专业大学一年级学生的词汇笔记使用情况进行了调查研究, 并作出分析。

## 1 词汇笔记的重要性

词汇笔记除了可以让学习者达到增加词汇量这个基本目的以外, 还可以帮助学习者建立信心并提高自主学习能力。学习新词汇是学习者必须培养和具备的一项基本技能, 词汇笔记可以帮助学习者进一步接触在学习过程中遇到的新单词, 通过记录词汇并利用不同资源来阅读和学习、使用和记忆, 学习者的词汇量必然有所提高。

Schmitt 和 McCarthy 认为, 一个人处理和思考某个词语的时间越多, 他往后就更容易想起和使用该词<sup>[1]</sup>。另一方面, 词汇笔记可以帮助学生提高使用不同学习策略的意识。一般来说, 老师不应该规定学习者采用何种学习策略, 因为每人学习的方法和兴趣各有不同, 最好的教学计划就是介绍多种学习技巧和策略并让他们选择自己喜欢的学习方法<sup>[4]</sup>。Fowler 指出, 没有任何一个学习领域比词汇笔记更全面地综合了大量学习认知策略<sup>[1]</sup>。通过使用不同的方法来记录词汇笔记, 学习者可以更加清晰地认识到自己的学习水平, 并随时调整自己的学习策略, 在增强自信的同时拓展学习过程中的元认知能力。

## 2 研究方法

笔者采取问卷调查的方法, 对 72 名大学一年级英语专业学生的词汇笔记使用情况进行了调查。问卷发放了 72 份, 回收 72 份。在老师的指导下, 这 72 名学生使用词汇笔记学习将近半年。为了让学生能根据自己的实际学习水平来做词汇笔记, 老师并没有过多地规定学生应该如何做词汇笔记, 只是向他们介绍了一些记录方法并提供学习策略的指导。该指导包括了以下几个方面:

1) 老师首先介绍了词汇笔记的好处和重要性; 2) 老师要求学生一个星期记录 20 个单词或

收稿日期: 2010-05-10

作者简介: 朱媚君(1980-), 女, 广东湛江人, 助教, 硕士研究生, 主要从事语篇分析、专用英语、第二语言写作研究。

者词组,每个月进行一次笔记检查并和同学们互相交流笔记心得;3)学生自行选择笔记的种类,比如说卡片或者活页笔记本等;4)学生自行选择记录词汇的方式,例如按照A-Z的格式排列、按照词性来分类等;5)自行选择词汇来源,学生可根据词汇是新词、有用的、常见的或者有趣的等原则来选取记录,学生可参照剑桥国际英语词典附页内的2000个常用单词来判定常用词汇;6)学生可自行选择记录任何信息,包括词义定义、音标、词性和例句等,但为了让学生学会更好地使用英语词典、增强阅读能力和对非母语信息的处理能力,老师鼓励学生尽量不用或者少用中文来记录词汇信息。

### 3 结果分析与讨论

#### 3.1 选词来源

学生选词的来源大概被分为五类:课本(15%);课外阅读材料(小说、杂志、报纸)(58%);课堂交流(讨论和演示)(15%);听力材料(9%);其他(包括电影、上网和电视)(3%)。学生选词的来源大部分出自书面材料,从书面材料(课外阅读和课本)来选词的机率远远高于听说材料(听力材料、课堂交流和其他)。58%的学生选择从课外阅读材料记录词汇,只有9%的学生从听力材料选词。由此可以推断,学生已经有意识地进行一定的课外阅读,而不是把选词方向集中在课本上。但学生对书面阅读材料的依赖说明了学生在听写技巧方面有一定的欠缺。因此,在鼓励学生多进行阅读的同时,老师应该向学生介绍记录听说词汇的技巧,培养学生的听写技能。

#### 3.2 选词原因与困难

学生的选词原因在问卷中分为六类:新单词(15%);重要有用的(23.8%);常见的(17.8%);见过但忘记的(23.4%);有趣的(18.2%);其他(1.8%)。

从以上结果得知,学生并没有盲目地选择没见过的新单词来记录,这跟老师在活动前所做的指导有密切关系。但是72个学生当中只有27人(37.5%)表示自己能判断哪些是复现率高的词语,而且大部分只是根据是否是新闻报纸的常见词、字典解释较详细的和写作需要等原则来判断。这说明大部分学生自己对选词的原因并没有一个很清晰的概念,这意味着老师有必要针对如何选

词来做进一步的训练。学生选词时虽然可以参考剑桥国际英语词典当中的2000个常用单词,但2000字对大学一年级的英语专业学生来说并不够,因此,老师需要为学生提供词汇量更大的常用词汇表,并提供一些可以免费使用的大型语料库网站(例如 <http://www.lexutor.ca> 或者 <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>),让学生检验单词频率和进行词汇测试。

#### 3.3 学习自主性

根据Fowle的研究,词汇笔记发展了学生的认知和自我管理策略并改变了学生的元认知知识和学习态度。他指出词汇笔记是多种认知策略,例如推断、定义、资源利用、解释、笔记、想象、翻译等的结合体。学生通过计划如何记录词汇和设定学习目标、根据自己的学习水平来选词和判断词语的重要性等步骤,来进行自我学习管理,通过老师的反馈和与同伴们之间的交流,不断调整元认知知识与学习态度<sup>[1]</sup>。

##### 3.3.1 学习态度和计划

学生的学习态度决定了词汇笔记能否在英语学习当中取得成效。笔者从以下四个方面对学生如何看待此学习活动进行了调查:是否喜欢用词汇笔记来记单词;对学习或者记忆有无帮助;是否经常复习笔记;是否对学习兴趣有所提高。如表1:

表1 学习态度调查

喜欢(57%)	不喜欢(22.2%)	不确定(20.8%)
有(80.6%)	没有(0)	不确定(19.4%)
经常(2.8%)	偶尔(87.5%)	没有(9.7%)
有(41.7%)	没有(20.8%)	不确定(37.5%)

从表1看出,超过了一半的学生喜欢使用词汇笔记来记单词,但不喜欢和不确定的比率也占了将近一半。虽然没有学生觉得词汇笔记对学习没有帮助,但是在学习兴趣方面的数据相差不大,分别有41.7%和37.5%的学生确定和不确定词汇笔记能提高学习兴趣。

在学习计划方面,52.8%的学生选择了没有按照老师规定的时间来完成每周记录20个单词的计划。原因是平时学习任务比较繁重,很多时候是为了应付老师检查而仓促完成词汇笔记,或者在短时间内记录完几周所需要记录的单词。这反映了大部分学生对词汇笔记是否对英语学习有所帮助的信心不足,对词汇笔记在学习当中的作用意识不够清晰。由得出,学生对词汇笔记的

复习工作缺乏主动性和积极性。另一方面,大一的学生并未学会如何去计划自己的学习,自我管理能力较弱。综合各方面因素,老师应该让学生进一步认识到词汇笔记的重要性,经常设计一些与词汇笔记相关的活动来推动学生进行词汇学习,并针对学生出现的问题作出学习策略指导。

### 3.3.2 词典的使用

Nation指出,词典使用者的态度、使用的技巧都跟词汇学习使用的策略有关,而词汇笔记从学习者的个人习惯、能力和爱好等方面改变了学习者的策略运用<sup>[3]</sup>。在调查当中,86.1%的学生表示词汇笔记对他们学会使用词典产生了很大促进作用:第一,词汇笔记促使他们养成了勤查词典的习惯,随着词典使用率的增加,他们熟悉了字典的编排和索引方法,学会了更有效率地使用词典找到自己需要的信息,达到事半功倍的效果;第二,他们逐渐养成看英文的词义解释的习惯,培养了用英语思维的能力,纠正了读音和增强了语感,查询过程也是一个阅读的过程,因此阅读能力也得到提高;第三,他们学会如何查找词义,从众多的词义当中选择生词的可能意义;第四,他们通过解读书典给出的信息,进一步加深对词的各种特征的了解,例如词的拼写、发音、反义词、同义词、词汇搭配以及词语的文化信息等。13.9%的学生认为词汇笔记对学会使用词典不能提供帮助,原因在于他们不懂得如何通过语境来选择词义,因此,老师有必要在平时的教学活动中训练学生通过语境来猜测词义。

### 3.3.3 对听说读写能力的影响

调查显示,60%以上的学生认为词汇笔记对听说读写都有促进作用。学生反映,词汇笔记在很大程度上帮助他们增加了词汇量,使他们阅读

速度加快从而扩大了阅读量,同时,词汇笔记帮助学生通过查阅词典,纠正了错误的发音,增强了说的自信心,词汇量的扩大又使到学生在听说方面更加顺畅流利并提高了造句能力和写作速度。

## 4 结语

研究表明,词汇笔记是一个促使学习者使用不同的学习策略来进行学习的有效工具,它在不同程度上提高了学习者的自主学习能力。与此同时,此问卷调查也帮助老师发现学生在词汇学习中存在的困难,比如说如何选择重要词汇、如何有效地使用词典、如何记忆和运用记录的词汇等。Gardner & Miller指出,老师的自主性对学习者的学习环境有着重大的影响力<sup>[5]</sup>,这意味着老师在今后应当进一步发挥自主性,创造让学习者发展自主学习能力的条件和环境,在如何正确合理地使用词汇笔记方面作出更加明确和更深层次的策略性指导和训练,使词汇笔记在语言学习中发挥更大的作用。

## 参考文献:

- [1] Fowle C. Vocabulary notebooks: implementation and outcomes[J]. ELT Journal, 2002, 56/4: 380-388
- [2] McCrostie J. Examining learner vocabulary notebooks[J]. ELT Journal, 2007, 61/3: 246-254
- [3] Nation, I S P. Learning Vocabulary in Another Language[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
- [4] Schmitt N, D. Schmitt Vocabulary notebooks: theoretical underpinnings and practical suggestions[J]. ELT Journal, 1995, 49/2: 133-143
- [5] Gardner, D. & Miller, L. Establishing self-access from theory to practice[M]. Shanghai Foreign Language Education Press, 2002.

# The Implementation of Vocabulary Notebooks in English

ZHU Mei-jun

(School of Foreign Languages, Zhanjiang Teachers College, Zhanjiang Guangdong 524048, China)

**Abstract:** Many researchers have found that keeping vocabulary notebooks helps promoting vocabulary acquisition and learner autonomy. This study is to look into how vocabulary notebooks have played their role in language learning. A questionnaire is conducted within 72 freshmen of English majors who have been keeping vocabulary notebooks for half a year with guidance. It finds that vocabulary notebooks can help students increase their autonomy in developing four skills and effective dictionary referencing and affects the students' learning attitudes and strategies. Yet, students still have difficulties in identifying high frequency words and they require more training and instruction in learning strategies of vocabulary acquisition.

**Key words:** vocabulary notebooks; vocabulary acquisition; learning strategies; learner autonomy

[责任编辑:仇海燕]